

ШЫҢЖЫҢМУДИ ЛИСЫ

Даву



ШЫҢЖЫҢМУДИ ЛИСЫ
ДАВУСЫ ИСРАИЛДИ ХУОНШОН



Фанйи Шын Жинди Щүэйүан

**Москва
2023**

ШЫНЖЫНМУДИ ЛИСЫ
ДАВУСЫ ИСРАИЛДИ ХУОНШОН

Хуажёнсы Халида Шимова

Ба на хуэйзү йүян фанхади Шын Китабуди
дянлиди лян аудио цэлё ниму нын зэ
Фаньи Шын Жинди Шүэйүанди сайтшон
зожуэ <https://ibtrussia.org/media?id=DNG>



ISBN 978-5-93943-319-8

© Фаньи Шын Жинди Шүэйүан, 2023



Щүян

Ба жыгә фу ги видади гундожын, хуоншон лян Даву шынжын жүгидини, ба сый мәминму, христианжынму дә яхүтижынму ду тәнәдини. Даву да Яхүти зүшон чүләди, тасы Якуб шынжынди эрзы. Жисы исраилжынму бу фынфу Хүдади йифу, ба бәля ги таму дафаләдини. Зу жымужя вон исраилжынмуди димяншон филистимжынмуди йидә зуандо литули. Тамуди жунжянни ю йигә Джалут (Голиаф) йүншыни. Исраилжынмуди ту йигә Талут (Саул) хуоншон ба жүндуй шушон, вонщәнди лян филистимжынму жынжанни. Исраилжынмуди жунжянни ю йигә нянчинди Давуни, сый шонянди сыхур донли фон-әнвали. Та лян Джалут жынжанли, ба та дасыли. Жисы Талут бу тин Хүдади хуали, нәхур Хүда гиди фынфу жә Даву чынха шин хуоншонни. Чечү тади линшу, исраилжынму ба зыжиди йиче дүшман дабәли. Даву чинчир дый шынлидини, суйжан тади жүндуйди фур би дуйтуди шо еба. Даву ба Хүда ги исраилжынму щүхади йиче димян жаншонли, ба Иерусалим чынпу зүчын гэжяди жинчынли, зу зә нәтар фәгуанли. Чүгуә жыгә, та ба Хүдади хәтун щәнзы лян шыбан жуандо Иерусалим чынпунили. Ба жыгә шыбан Муса шынжын зә Синай саншон да Хүда гынчян дыйшонли. Даву нансуанди зә Иерусалим ги Хүда щюгә йигә сыни. Кәсы та ба жыгә мә ганшон, тади Сульманә эрзы ба жыгә ванчынли. Хүда ги Даву ба хуонви, зозор фә вонху йүди сыгчинди бынсы дә цунмин гигили. Даву щели хошоди гуйгәр, куажәнди чүзы лян суәр, таму ду доли

Забур гуйжунди фу литули. Зэ таму литу Даву бынвон Хўдадини, куажён Тадини. Забур литу хан ю йитуэни, таму жёди жё гыншон Хўдади витуэ зун. Суйжан Даву сўчон тин Хўдадини еба, кэсы ю йибян та е ганли жун гўнахарли, билүн, йихуэй та ба йигэ чўли мынди нўжын нэшонли. Ба та жаншон, зўди жё ба тади нанжын зэ жоншон дасыли. Йиху Даву ба та чўшонли. Хўда ги та гынчян дафалэлигэ шынжын, нэгэ зу ба Даву ви та ганхади гўнахар пипинли. Даву хули хуэйли, шелигэ хухуэйди чўзы. Йиху Хўда да жы нўжын гынчян ги Даву дуанлигэ эрзы, ба та жёчын Сульманэли. Ба Давуди минзы зэ Гўрани литу тифэди бу шо, кэсы ба та шёнщиди зэ яхўтижынмуди гуйжун Китабу литу тифэдини. Жытар вэму ба Даву либян лисыди йижежер кангидини, замужя ба та гуйжун Китабу тифэдини. Ба та вэму фандо хуэйзў йўяншонли.

2015 няншон на хуэйзў йўян ба Сульмане вида хуоншонди цунмин хуа йинчўлэли. Шянзэ хуэйзўди нянжяму хан лян данлинди гуйжун фу литуди жёнфэ нын жыншыйихар, ба таму ги шынжынмуди лисы жүгидини, зэ йисляму жёмыншон тэнэди. Жыгэ фусы шынжынму либян серия фу литуди ди люгэ. Зочянди вугэ шынжын либянди фу ги Нух, Ибрашيمة, Юсуф, Муса лян Юнус шынжынму жүгидини.

Жыгэ цэлёсы Фанйи Шын Жинди Шүэйүан гандоди.

Ба фуди хуаржонзы хуэйзўди хуажён Халида Шимова шөлү бянйили.



Предисловие

Эта книга посвящена великому праведнику, царю и пророку Давиду, которого почитают и мусульмане, и христиане, и иудеи. Давид происходил из племени Яхуды, который был сыном пророка Якуба. Когда израильтяне не исполняли Божьи заповеди, на них насылались бедствия. Так, на землю израильтян вторглось племя филистимлян. Среди них был богатырь Джалут (Голиаф). Первый царь израильтян Талут (Саул) собрал армию, чтобы воевать с филистимлянами. Среди израильтян был и молодой Давид, который в юности был пастухом. Он сразился в поединке с Джалутом и убил его. Когда Талут перестал слушать Бога, Бог отвернулся от него и повелел, чтобы новым царем стал Давид. Под его руководством израильтяне разбили своих врагов. Часто Давид одерживал победы и даже тогда, когда его войска численно уступали противнику. Давид завоевал всю землю, обещанную Богом израильтянам, и сделал город Иерусалим своей столицей и правил в нем. Кроме этого, он перенес в Иерусалим ковчег со скрижалями Завета с Богом, которые Моисей получил от Бога на горе Синай. Давид хотел построить в Иерусалиме Храм Богу, однако осуществить это было дано не ему, а его сыну Сулейману. Бог даровал Давиду царство, дар пророчества и мудрость. Давид написал много гимнов, славословий и молитв, обращенных к Богу и прославляющих Его, которые вошли в священную книгу Забур. В Забуре также есть наставления, которые призывают следовать заповедям Бога. Хотя Да-

вид обычно был послушен Богу, иногда и он совершал тяжкие грехи, например однажды он влюбился в замужнюю женщину, овладел ею и сделал так, чтобы ее муж был убит на войне. Потом Давид женился на ней. Бог послал к нему пророка, и тот обличил Давида за совершенный им грех. Давид покаялся и написал псалом покаяния. Позже Бог даровал Давиду сына от этой женщины, который был назван Сулейманом. Имя Давида многократно упоминается в Коране, но более подробно о нем рассказано в Священном Писании евреев. Здесь мы приводим отрывки из истории о Давиде, как рассказывает ее Священное Писание, в переводе на дунганский язык.

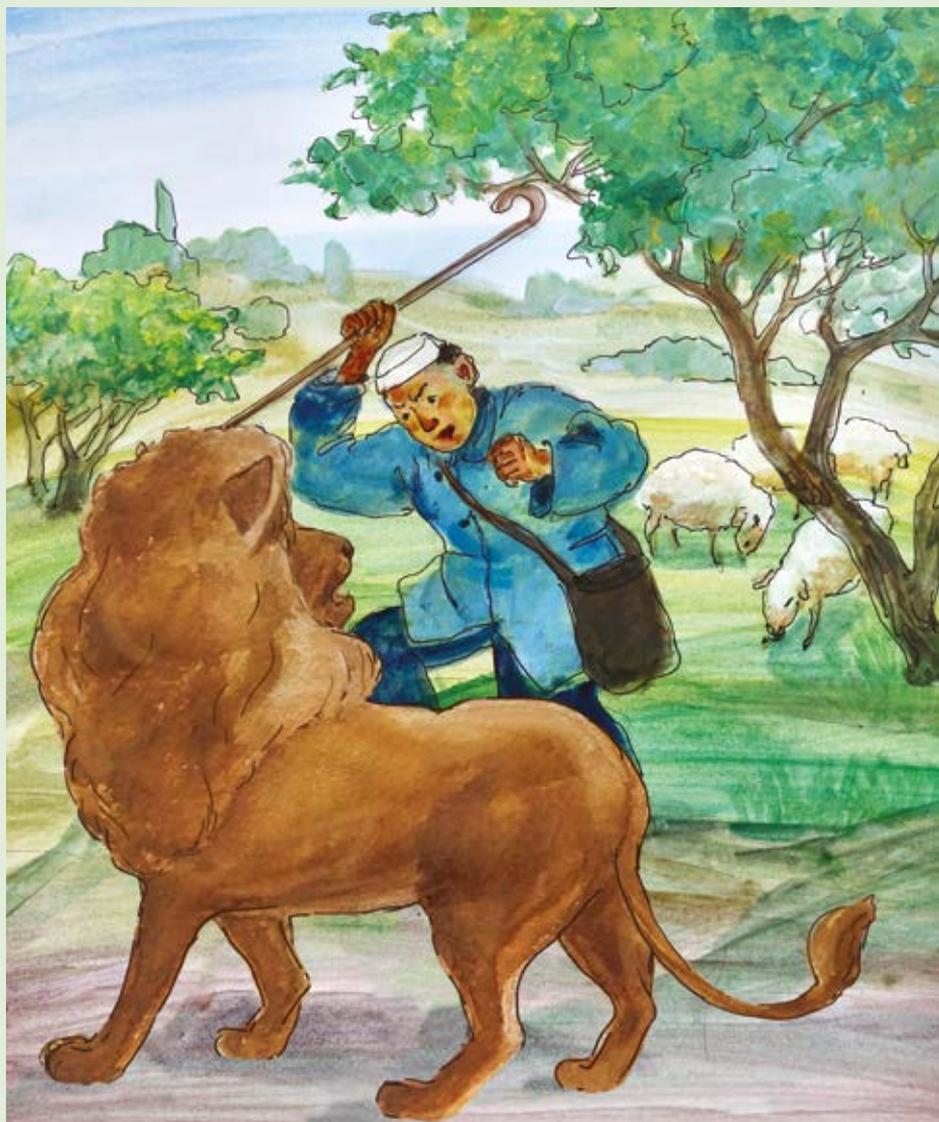
В 2015 году на дунганском языке уже была опубликована Книга Притчей великого царя Сулеймана, теперь дунганский читатель сможет познакомиться и с другими повествованиями из священных книг, которые посвящены историям пророков, почитаемых в исламе. Предлагаемая книга – уже шестая книга из этой серии книг о пророках. Первые пять книг о пророках были посвящены Ною, Аврааму, Иосифу, Моисею и Ионе.

Перевод осуществлен Институтом перевода Библии.

Иллюстрации подготовила дунганская художница Халида Шимова.

ДАВУ ФОН-ЁНВА –
ЖЫСЫ ВОНХУДИ ХУОНШОН

ПАСТУХ ДАВИД –
БУДУЩИЙ ЦАРЬ





Исраилжынму бандо Ханаанди димяншонли. Гуэли бу дуэди сыхур таму динлигэ дян, хуоншон ё фэгуан тамуни. Да йиче Исраилди хуоншонму литу дин юминдисы Хўда жянчўлэди Даву.

Саул хуоншон фэгуанди сыхур, ба сый Исраилди вида шынжын Самуил мэди жё зуэдо хуонвишонли, Саул хуоншон ганлигэ да гўнахар, ба Жў фынфухади нэгэ мэ ванчын.

Зу жымузя Жў да Саул гынчян жуангуэчи, ги Самуил шынжын ба быйхуон туфади щёхуэр лян жүнмый нянжин дэ хоканди лянмян зыгили. Та фонли дадади ёнли, тасы йигэ хо фон-ёнва. Та гуанли ёнли, да есын гынчян хўли.

Жочў Жўди фынфу Самуил ба Даву мэди жё зуэдо хуонвишонли, жё та фэгуан Исраил минжынни. Зу да нэгэ сыхур дашон Хўдади Лин фанчон лян Даву зэ йидарнини. Кэсы Жўди Лин да Саул гынчян тунхули, йинви нэгэ зонгуй ба та жэмэтуэли. Нэхур Саул ги зыжиди хуэжиму фынфуди жё зо йигэ зэ лира щёнчиншон фади йинйўэжяни, сый нын хохор зэ лирашон фа, жё лян зыжиди фашу ги Саул ги нанвын. Хуэжиму ги та гынчян ба Даву линдилэли. Зу жымузя Даву зэ жинлу-бодяни зўтуэ хуэли. Саул ба Даву каншондихын, йинви нэгэ ба та пэчын зыжиди на чёнподи жынли. Зонгуй жэмэ Саулди нэгэ сыхур, Даву ба лира нашон, ги та фали. Зу нэгэ сыхур Саулди щинни ю гоцин, ю хо, зонгуй ба та зу лёхадини.

САМУИЛДИ ТУ 1-ГЭ ФУ 13:13-14; 16:11-23



Израильтяне поселились в Ханаанской земле. Спустя некоторое время они решили, что ими должен править царь. Из всех израильских царей самым известным был Божий избранник Давид.

Во время царствования царя Саула, помазанного на царство великим израильским пророком Самуилом, царь Саул совершил большой грех, не исполнив того, что повелел ему Господь.

И Господь отвернулся от Саула и указал пророку Самуилу на белокурого юношу с красивыми глазами и приятным лицом. Юношу звали Давид. Он пас овец своего отца и был хорошим пастухом. Он заботился об овцах и защищал их от диких зверей.

По повелению Господа Самуил помазал Давида на царство, чтобы тот правил израильским народом. С того дня Дух Божий постоянно пребывал с Давидом. А от Саула Дух Господень отступил, и злой дух стал мучить его. Тогда Саул приказал своим слугам найти для него музыканта, хорошо играющего на лире, чтобы он успокоил Саула своей игрой. Слуги привели к нему Давида. Так Давид стал служить во дворце. Давид очень понравился Саулу, и Саул назначил его своим оруженосцем. Когда злой дух начинал мучить Саула, Давид, взяв лиру, играл для него. И тогда отраднее и лучше становилось у Саула на душе, и злой дух оставлял его.

1 ЦАРСТВ 13:13-14; 16:11-23



ДАВУ ЛЯН ГОЛМАФ

ДАВИД И ГОЛМАФ





Иибян филистимжынму ба зыжиди жүндуй шушон, нансуанди лян Израил минжын жынжанни. Израилжынму лян фэгуан тамуди Саул хуоншон ги жоншон е шэлүтуэли. Таму зандо нэгэ санди дуймянли, зэ натар филистимжынмуди жүндуй бэхали. Давуди сангэ гэгэ зэ Саулди жүндуй литуни. Гуэли бу дуэди сыхур, Давуди дада ба та дафадё израилди йинпанни жё ги дишүнму надичищезы мэмэни, жё вынйихар тамуди гончён зэмусы жыдойихар, таму хан йүн сани.

Даву доли израилди йинпаннили. Лян дишүнму шүан хуонди сыхур, та канжянлигэ ханзы тэ годи филистимжын, тади минзы жёди Голиаф. Та чуанди тун йишон, туншон дэди темозы, шушон нади хын дади йигэ нонзы лян донпан. Голиаф цыщёли Хўдади минжынли, мали Хўдали. Цыщё израилжынмуди сыхур, та фэсы, дансы таму литуди булүн сый жынжанди сыхур ба та дабэ, филистимжынму чынха тамуди нўни. Кэсы да израилжынмуди йинпан литу сысый бу ган чўлэ лян Голиаф жынжан, гуон тади ёнзы ба жүнжынму ду хачўдини. Даву ба Голиаф ма Хўда лян израилжынмуди тинжян, доли Саул гынчян ёли лян Голиаф жынжанди кухуанли. Кэсы Саул фэсы: «Ни хан нянчиндини, тасы ю жин-янди». Даву ги Саул фэгили, та фон ёнди сыхур замужя Хўда ги та бонмонди жё ба сызы лян шүн ду дагуэни. Нэхур Саул ги та гили кухуан жё лян Голиаф жынжанчини, ги Даву ба те йишон чуангили, ба тунмозы дэгили. Кэсы Даву ги жымужяди йишоншон мэ гуан. Йинви нэгэ та ба нэгэ йишон туэдё, ба зыжиди лё шытуди пидэзы нашон, зэ чүчүзыни золи вугэ мин шыту, гэдо зыжиди фон-ёнди бо литули. Зу жымужя та лян филистимжын жынжанчили.



Однажды филистимляне собрали свои войска, чтобы сражаться против израильского народа. Израильтяне под предводительством царя Саула тоже приготовились к войне, расположившись напротив той горы, на которой находилось войско филистимлян. Трое старших братьев Давида были в войске Саула. Через некоторое время отец послал Давида в израильский стан отнести братьям хлеб, а также справиться об их здоровье и узнать, не нужно ли что-нибудь.

Когда Давид, пробравшись в израильский стан, разговаривал с братьями, он увидел громадного роста филистимлянина по имени Голиаф. Он был одет в медную броню и шлем и держал огромное копье и щит. Голиаф смеялся над народом Божиим и хулил Бога. Насмехаясь над израильтянами, он говорил, что если кто-нибудь из них одержит над ним в поединке победу, филистимляне станут их рабами. Однако никто из израильского стана не решался выйти и сразиться с Голиафом, ужасаясь одного его вида. Давид, услышав, как Голиаф хулит Бога и войско израильтян, подошел к Саулу и попросил разрешить ему сразиться с Голиафом. Но Саул сказал: «Ты еще молод, а он опытный воин». Давид рассказал Саулу, как Бог помогал ему одолевать львов и медведей, когда он пас овец. Тогда Саул позволил ему сразиться и надел на него кольчугу и медный шлем. Но Давид не привык к такому облачению. Поэтому он снял его, взял свою пращу, нашел в ручье пять гладких камней, положил их в свою пастушескую сумку и выступил против филистимлянина.



Голиаф ба вон та гынчян лэди Даву канжян, щётуэли, фэсы: «Ни зали, лян бон чо вэ гынчян лэдинима? Нандый вэсы гума!» Даву ги та хуэйдади: «Ни нади до, нонзы дэ донпан фандуй вэ лэдини, кэсы вэ ви Израилди Хўда, Тян Жүндуйди тузы, ба Сый ни мали, лян ни жынжанни». Йиху Даву да бо литу ба шыту начўлэ, ба та лян зыжиди лё шытуди пидэ мёгилиха. Шыту дуандуар фидо Голиафди бынлушонли, та зу сысыр дедо дихали. Филистимжынму канжян тамуди лилёндади жын вучондёди йимяр, потуэли. Зу жымузя израилди жүндуй дыйли шынли.

САМУИЛДИ ТУ 1-ГЭ ФУ 17:1-53



Голиаф, увидев идущего к нему Давида, стал смеяться над ним, говоря: «Ты что, идешь на меня с палкой? Разве я собака?» Давид ответил ему: «Ты идешь против меня с мечом, копьем и щитом, а я иду против тебя во имя Господа Саваофа, Бога Израиля, Которого ты поносил». Затем Давид достал из сумки камень и метнул его из своей пращи. Камень попал Голиафу прямо в лоб, и тот замертво упал на землю. Филистимляне, увидев, что их силач мертв, стали разбегаться, и израильское войско одержало победу.

1 ЦАРСТВ 17:1-53



ԾԱՅՍ ԼՅԻ ԿՕՆԱՓԱՆ

ԾԱՅԻԾ Կ ԿՕՆԱՓԱՆ





Жисы Даву ги Саул ба дасыди Голиафди ту налэ, Саул вынли тали: «Нисы сыйди эрзы?» Даву хуэйдади: «Вэсы Иессейди эрзы, та зэ Вифлеем жўдини». Фэ хуади сыхур Саул хуоншонди эрзы е юлэ. Тасы йигэ жиндади, ю хоханзычичирди щёхуэр. Ионафан жыншин щинэли Давули, лян та динлигэ щёнходи лянхэ. Зу ви динхади лянхэ та ги Даву ба зыжиди йишон, дэзы, до лян гунжян дуангили. Даву ба Ионафан е каншонли.

Кэсы Саул хуоншон ба тамуди щёнхо мэ каншон. Жисы ба филистимжынму дабэди израилжынму хуэйлэ, жейин тамуди минжын куажён Давули зэмусы ханли: «Саул ба йичян жын жынжанбэли, Даву ба шычян!» Ба жыгэ тинжян, Саул жуэли чили. Та ба Давуди ю миншынди мэ каншон. Да нэгэ сыхур дашон та нянжэтуэ Давули, золи вонсы да тади нынгули.

Йибян зонгуй кэ жэмэтуэ Саулли, зу нэгэ сыхур Даву ги та зэ лира щёнчиншон фали. Саул хуоншон мынмын ба нонзы лёдо ташонли, кэсы Даву дуэгуэчили. Ионафан хын жибян ба Даву да зыжиди дадади чишон хўли, ви Саулди дэдўди мущён манйүан тали, фэли: «Хуоншон бу нын ги зыжиди Даву нў ган гўнахар, йинцысы та ги ни е мэ ган гўнахар, да та зўди йичеди сышон ни дый хочўдини. Жисы та ба филистимжын дасы, та мэ щитын зыжиди мин, йинви нэгэ Жў ги Израил ба видади дыйшын гигили. Ба жыгэ канжян, ни гошинли. Кэсы виса жыхур ни щён ги вуцуэди Даву ган йигэ гўнахар, ба та, мэю сысади сэбэбу еба, щён дасы?» Шянчян Саул хуоншон ба гэжя эрзыди хуа тинли, дўли жули, ба Даву вонсыни бу да.

САМУИЛДИ ТУ 1-ГЭ ФУ 17: 57-58; 18:1-11; 19:4-6



Когда Давид принес Саулу голову убитого им Голиафа, Саул спросил его: «Чей ты сын?» Давид ответил: «Я сын Иессея, который живет в Вифлееме». При разговоре присутствовал Ионафан, сын царя Саула. Это был сильный и мужественный юноша. Ионафан от души полюбил Давида и заключил с ним дружеский союз. В знак этого союза он подарил Давиду свою одежду, пояс, меч лук. Давид также полюбил Ионафана.

Однако Саулу не нравилась их дружба. Когда победившие филистимлян израильтяне возвращались домой, выходящий им навстречу народ прославлял Давида и восклицал: «Саул победил тысячи, а Давид — десятки тысяч!» Услышав это, Саул очень огорчился. Ему неприятна была слава Давида. С тех пор он стал завидовать Давиду и искал возможности убить его.

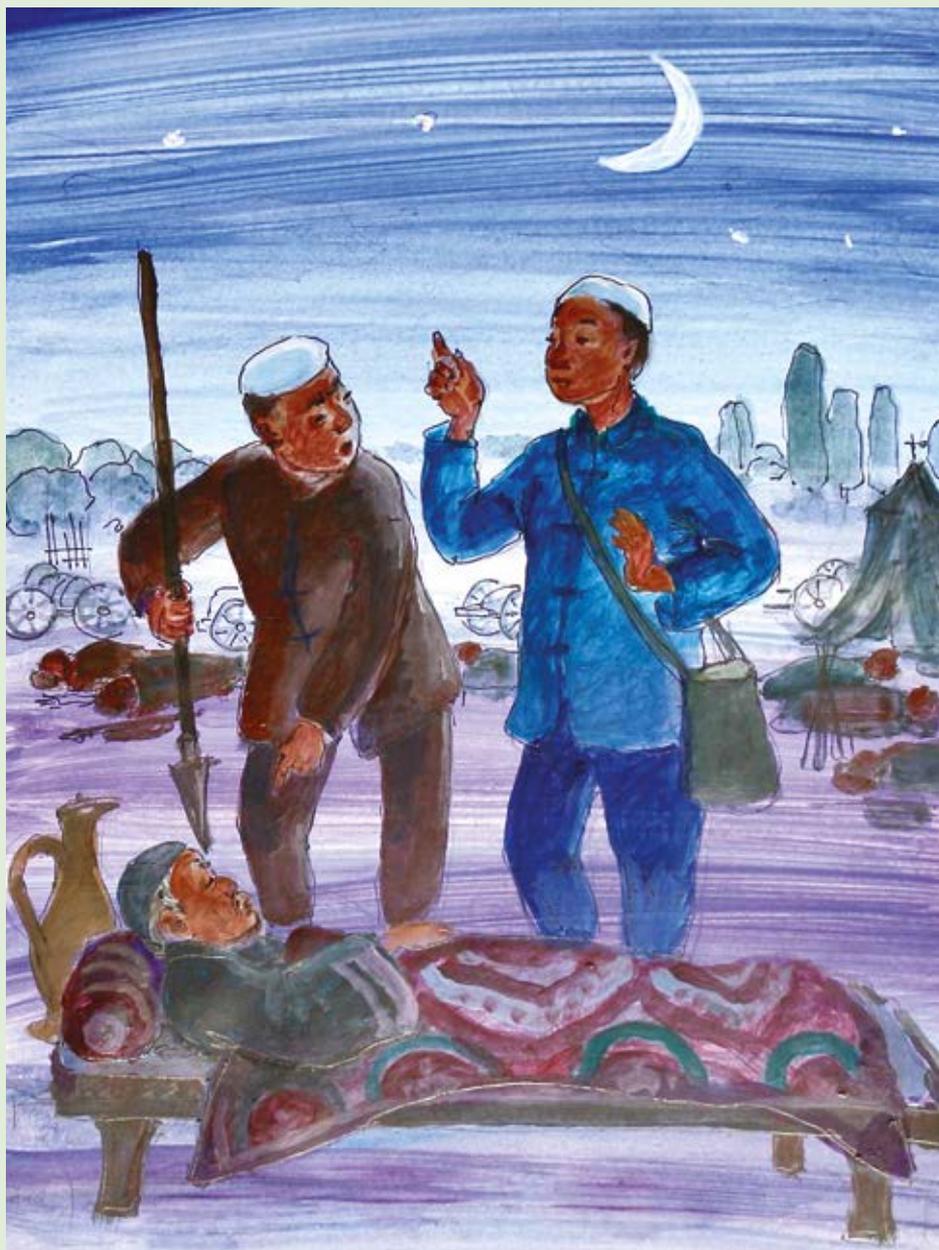
Однажды, когда злой дух снова мучил его и Давид играл ему лире, Саул бросил в него копье, но Давид уклонился, и оно пролетело мимо. Несколько раз Ионафан защищал Давида от гнева своего отца и упрекал Саула за его злое намерение, говоря: «Да не согрешит царь против своего раба Давида, ибо он ничем не согрешил против тебя, и все, что он делает, тебе на пользу. Он рисковал жизнью, когда убил филистимлянина, и Господь дал великую победу Израилю. Ты смотрел на это и радовался. Почему же ты теперь хочешь согрешить против невинного Давида и убить его без всякой причины?» Поначалу Саул послушал своего сына и поклялся не убивать Давида.

1 ЦАРСТВ 17: 57-58; 18:1-11; 19:4-6



ДАВУ ЗЭ ФИДИ САУЛ МЯНЧЯНИИ

ДАВИД ПЕРЕД СПЯЩИМ САУЛОМ





Саул хуоншон ба Даву жянбудыйли, мый йи тьян щинниди жыгэ хэхынди жинжон йүэ дадини. Ионафан ба жыгэ жыдолиди йиху, ги зыжиди щинэ пын-ю зозор фэгили. Нэхур Даву да Саул гынчян подёли, шули йи дуй кочүди жын лян таму цондо саншонли. Саул хуоншон лян зыжиди жүндуй мэтынди нянли тали, кэсы Хүда лян Даву зэ йидарниди йимяр, Саул ба та зун мэ няншон. Даву жибян дыйли дасы Саулди нынгули, кэсы та ги сыйду мәщин ган ха, йинцы та щинэ дэ хэпа Хүдани.

Йибян Саул хуоншон ба сан чян израилжынди дуйву шушон, зули саншон зо Давучили. Даву жыдоли, Саул лян тади жүнжынму зандо йигэ сан пэшонли, йинви нэгэ та ба гэжяди жыэрзы Авесса линшон, еванни зули Саулди йиче фиди йинпаннили. Доли Саул гынчян, таму зэ тади тудинни канжянлигэ зэ ди литу нонди нонзы. Авесса ги Даву фэсы: «Ни ги вэ ги йигэ кухуан жё ба жыгэ нонзы нашон ба Саул дасы». Кэсы Даву мэ жё та ба Хүда мэхяди жын вонсыни да. Та фэсы, динхади нэгэ жызышон Жү Гэжын ба тади мин ёдёни. Таму ба Саулди нонзы лян ю фиди фипин нашон зудёли.

Даву гуэдо данлинди мяншон, зандо дуймянди сандиршонли, зэ натар Саул хуоншон ба йинпан дашонли. Та дашын хантуэ Саулли, ги та ба тади дунци кангили. Нэхур Саул канжянли, бу кан та ги Даву ганхади йиче дэдү, Даву мэ бо чу. Нэхур та фэсы: «Вэ ганлигэ гүнахар. Вэди эрзы Даву, хуэйдэ вэ гынчян лэ, вэ ги ни зэ бу ган хали, йинцысы жиргэ вэди мин до нишонсы жычянди. Вэ мэ зү дуйди, ганли хошо гүнахар». Саул хуоншон ги Даву щүди зэ бу жуй тали, кэсы хан зу нэму жянбудый та.

САМУИЛДИ ТУ 1-ГЭ ФУ 26: 2-21



Ненависть к Давиду возрастала в сердце Саула с каждым днем, и он все же решил убить Давида. Ионафан узнал об этом и предупредил своего любимого друга. Тогда Давид убежал от Саула и, собрав отряд преданных ему людей, скрылся с ними в горах. Саул не прекращал преследовать его со своим войском, но, так как Бог был с Давидом, никак не мог его настигнуть. Давиду же не раз предоставлялась возможность убить Саула, но он не хотел причинять ему никакого зла, потому что любил Бога и боялся Его.

Однажды Саул собрал отряд из трех тысяч израильтян и отправился в горы на поиски Давида. Узнав, что Саул со своими воинами расположился на ночлег на одном из холмов, Давид взял Авессу, своего племянника, и ночью спустился с ним в стан Саула, где все спали. Они подошли к спящему Саулу и увидели у его изголовья воткнутое в землю копьё. Авесса сказал Давиду: «Позволь мне взять это копьё и убить Саула». Но Давид не разрешил ему убивать помазанника Божия, сказав, что в назначенный день Господь Сам лишит его жизни. Они взяли копьё Саула и его кувшин с водой и ушли.

И перешел Давид на другую сторону, стал на вершине горы, напротив которой располагался стан Саула, громко позвал Саула и показал ему его вещи. Тогда Саул, видя, что Давид не отомстил ему за все зло, которое он причинил ему, сказал: «Согрешил я. Вернись ко мне, сын мой Давид, я не буду больше делать тебе зла, потому что моя жизнь была дорога тебе сегодня. Неразумно поступал я и много грешил». Саул обещал Давиду больше не преследовать его, но от ненависти к нему не избавился.



ДАВУ ЦЫНХА ИСРАИЛДИ ХУОНШОНЛИ
ХҮДАДИ ХЭТҮН ЦЁНЗЫ
ЗЭ ИЕРУСАЛИМНИ

ДАВИД ВОЦАРЯЕТСЯ НАД ИЗРАИЛЕМ.
КОВЧЕГ ЗАВЕТА БОЖИЯ
В ИЕРУСАЛИМЕ





Филистимжынму лян исраилжынму дончян жын-жанди сыхур, филистимжынму ба таму дабэли, Саул лян зыжиди эрзыму шэдэли.

Жисы Даву чынха Исраилди хуоншон, та ба зыжиди хуонви нанжыдо Иерусалим чынпунили. Хўда ги Даву ба цунмин дэ лилён гигили, йинви нэгэ та ба Исраилди йиче дўшман дабэли. Даву щинэ Хўда зэмусы щён жё Хўдади хэтун щёнзы лян та зэ йидарнини, зэ тади чынпуни зан. Йибян филистимжынму лян исраилжынму жынжанди сыхур, филистимжынму ба хэтун щёнзы дёчёншон, нашон зули. Йиху таму йүан ба хэтун щёнзы хуангили, ба та гэдо Кириат-Иарим дифонди Авинадав жынди фонзынили. Даву зу вонщёнди ба та да нэтар надо гуйжун Иерусалим чынпунини.

Даву ба саншыгэ жын линшон чү хэтун щёнзычили. Даву гощинзали, жисы ба хэтун щёнзы надо Иерусалим, гондо Сион саншонли! Та зэ лирашон фади сыхур, куажёнли щиншанди Хўдали, щихуанди зэ Жўди мянчян тэли. Минжын ду лян ханшу дэ лабади шынчи е куажён Хўдали. Ба хэтун щёнзы гэдо Даву ги та шөлүхади жонфонди донжуннили. Йиху Даву ги Жў налэли хошоди гўрбани. Ба гўрбани жүшон, та лян Тян Жүндуйди тузыди минзы ги минжын панвонли холи, ги йиче исраилжын ба мэмэ, нон дэ шофуди жу фынгили.

Жў чечү Нафан шынжын ги Даву щүди ба тади хуоншонди зў зўчын жинчындини: «Ниди фонзы чынха жешыдини, ниди гуйжя зэ Вэди мянчян чынха йинавардини, ниди хуонви йүнжю занни».

САМУИЛДИ ТУ 1-ГЭ ФУ 31:6; САМУИЛДИ ДИ 2-ГЭ ФУ 6:2-19; 7:16-17



В очередной битве с филистимлянами израильтяне потерпели поражение, а царь Саул и его сыновья погибли.

Когда Давид воцарился над Израилем, он основал свой престол в городе Иерусалиме. Бог благословил Давида мудростью и силой, так что Давид смог победить всех врагов Израиля. Давид любил Бога и хотел, чтобы святой ковчег Завета Божия находился рядом с ним, в его городе. Этот ковчег во время одного из сражений был захвачен и унесен филистимлянами. Позже они вернули его израильтянам, и он находился в местечке Кириат-Иарим в доме человека по имени Авинадав. И Давид решил перенести его оттуда в святой город Иерусалим.

В сопровождении тридцати тысяч человек Давид отправился за ковчегом. Как счастлив был Давид, когда внесли ковчег в Иерусалим и подняли его на гору Сион! Он славил игрой на лире милосердного Бога и от радости плясал перед Господом. Весь народ также прославлял Бога восклицаниями и трубными звуками. Ковчег был установлен посреди скинии, которую поставил для него Давид. Затем Давид принес Господу многочисленные жертвы. Совершив жертвоприношение, он благословил народ именем Господа Саваофа и раздал всем израильтянам хлеб, лепешки и печеное мясо.

Господь через пророка Нафана обещал Давиду укрепить его царский род: «И будет непоколебим дом твой, и царство твое будет вечным предо Мною, и вечно будет стоять престол твой».

1 ЦАРСТВ 31:6; 2 ЦАРСТВ 6:2-19; 7:16-17



ДАВУДИ ЧҮЗЫ
ПСАЛМЫ ДАВИДА





Даву фон-ёнди сыхур, нэ зэ лирашон фа, чон гэжын зуэхади чүзы. Чынха видади хуоншон еба, та хан зуэли чүзыли. Зэ Шын Жин литу ба Давуди бушоди чүзы щешондини. Зэ жыще чүзы литу ги Хўда ба щинэ кангидини, куажён Тади минзыдини.

Даву жыдоди ходихын, ён ду либулё хо фон-ёнва. Йинви нэгэ зэ зыжиди йигэ чүзы литу та Жў либян чон чүзыдини:

Жў фон вэдини, вэ е бу йүн сыса.

Зэ лю таншон Та ги вэ ги нанвындини, ба вэ чо щётин фи гынчян линдини, кунгў вэди жиншындини, ви Зыжиди минзы ба вэ вон жыншы лўшон линдини.

Суйжан вэ зудо вучонди хинан чуандони еба, вэ бу хэпа дэдў,

йинцысы Ни лян вэ зэ йидарнини;

Ниди ганзы лян Ниди жўгун – таму ги вэ ги жиншындини.

Ни зэ вэди дўшманди мянчян ги вэ ба чыхэ шэлү бяньили, ги вэди тушон ба елей-ю мэшонли; вэди вансы манмарди.

Жё хочў лян щинхо зэ вэди йичеди сынхуэшон ю, вэ хын дуэди сыхур зэ Жўди фонзыни (сыни) гуэ жызыни...

22 ЧҮЗЫ



Когда Давид еще был пастухом, он любил играть на лире и петь псалмы, сочиненные им самим. Став великим царем, он продолжал сочинять песни. В Библии записано много псалмов Давида. Они вдохновлены любовью к Богу и прославляют Его имя.

Давид очень хорошо знал, как необходим овцам хороший пастух. Поэтому в одном из своих псалмов он поет о Господе:

Господь пасет меня, я ни в чем не буду нуждаться.
Он дает мне покой на зеленых лугах и ведет меня
к водам тихим, укрепляет душу мою,
направляет меня на пути правды ради имени Своего.
Если даже пойду долиною смертной тьмы,
не утрашусь зла, потому что Ты со мною;
Твой жезл и Твой посох — они ободряют меня.
Ты приготовил мне трапезу на виду у врагов моих,
умастил елеем голову мою; чаша моя полна.
Благость и милость да будут со мною во все дни жизни
моей, и я пребуду в доме Господнем многие дни.

ПСАЛОМ 22



НАФАН ШЫНЖЫН
ЗЭ ДАВУДИ МЯНЧЯНИИ

ПРОРОК НАФАН
ПЕРЕД ДАВИДОМ





Даву шинэ Жү, тин Тади хуадини. Кэсы йибян Даву ганлигэ гўнахар. Йихуэй хушон та зэ гэжынди жинлу-бодянди динзышон жуанчили. Зэ нэтар та канжянлигэ нүжын, жён жян, йиха зу нэшонли. Кэсы Даву ба та чүбушон, йинцы тасы чўли мынди. Ба жыгэ нүжын жёди Вирсавия. Нэхур Даву ба Вирсавияди нанжын Урия дафадо жоншонли, нэтар ба та дасыли, зу жымузя Даву ба Вирсавия чүшонли.

Гуэли бу дуэди сыхур, Жү ги Даву гынчян ба Нафан шынжын дафадичили, та ги Даву ба жымужяди лисы фэгили: «Зэ йигэ чынпуни лёнгэ жын жүдилэ: йигэсы ючянхан, ди эргэсы чүнжын. Ючянхан ю бушоди да-щёди тугўни. Чүнжын мэю сыса, чүгуэ йигэ ёнгор, ба сый та суйди сыхур мэшонли зэмусы жуадали. Нэгэ ёнгор лян тади ваму йидарни жондали, лян та йитун чыли мэмэли, да тади ван литу хэли, зэ тади конзышон фили, ги та чынха зулян нүзы йиёндили. Йибян йигэ южуанжын доли ючянханди жянили. Ючянхан мэ щён да тади чүнни на йигэ ён хуэйжэсы йигэ жянню, кэсы ба чүнжынди ёнгор нашон зедёли, вонщёнди ги кижын шэлүгэ вуфанни».

Даву ба жыгэ щёфэ тинжян, чичонди ханли йишын: «Ба ганха жыгэди жын ё дасыни! Ви йигэ ёнгор ючянхан ё хуан сылэзыни, йинцысы та ганди дэдихын».



Давид любил Господа и был послушен Ему. Но однажды Давид совершил большой грех. Как-то вечером он вышел прогуляться на крышу своего дворца. Оттуда он увидел женщину, которая с первого взгляда полюбилась ему. Но Давид не мог жениться на ней, потому что она была замужем. Женщину звали Вирсавия. Тогда Давид послал мужа Вирсавии, Урию, на войну, где тот был убит, и Давид взял Вирсавию себе в жены.

Прошло некоторое время, и Господь послал к Давиду пророка Нафана, который рассказал ему такую историю. «В одном городе жили два человека: один богатый, а другой бедный. У богатого было очень много мелкого и крупного скота. А у бедного не было ничего, кроме одной овечки, которую он купил совсем маленькой и выкормил. Она выросла у него вместе с его детьми, ела с ним один хлеб и пила из его чаши, спала у него на груди и была ему как дочь. Однажды к богатому человеку пришел странник, и богач не пожелал взять одну из своих овец или одного из своих волов, а взял овечку бедняка и зарезал ее, чтобы приготовить для гостя обед».

Давид, услышав этот рассказ, воскликнул в гневе: «Достоин смерти человек, сделавший это! И за овечку он должен заплатить вчетверо, потому что поступил жестоко».



Нэхур Нафан шынжын ги Даву фэсы: «Жыгэ жынсы ни». Шынжын мэ щитын ба Давуди гўнахар жекэли. Даву хуоншон хули хуэйли, фэсы: «Зэ Жўди мянчян вэ ганлигэ гўнахар». Ба Давуди хухуэй канжян, Нафан ги та фэсы: «Жў фужо ниди гўнахарли, ни бу вучондө. Кэсы ба гўнахар ганлиди йимяр, ни ги Жўди дўшманму гиди йинйир жё ма Тани, йинви нэгэ ниди сынёнхади эрзы вучондөни». Зу жымужя фоншэли Давуди гўнахарли, кэсы ба чынфа та е мэ мянгуэ. Йиху Даву зуэли йигэ хухуэйди пэфан чүзы, зэ та литу ю жымужяди хуани: «Хўда-я, Ни фужо вэ, жочў Ниди видади щинхо... Ни ба вэ щижин, вэ зу чынха би щүэ ду быйдини... Хўда-я, зэ вэди кэлон литу зуэ йигэ ганжин щин, зэ вэ литу ба жынлиди лин хуанчын щинди».

САМУИЛДИ ДИ 2-ГЭ ФУ 11:2-17; 12:1-14; ЧҮЗЫ 50:3, 9, 12



Тогда Нафан сказал Давиду: «Этот человек — ты». Пророк сурово обличил грех Давида. Давид раскаялся и сказал: «Согрешил я перед Господом». Увидев раскаяние Давида, Нафан сказал ему: «Господь простил тебе грех твой, ты не умрешь. Но, согрешив, ты подал повод врагам Господа хулить Его, и потому родившийся у тебя сын умрет». Так грех Давида был прощен, но не остался без наказания. Позже Давид сложил скорбный покаянный псалом, в котором были такие слова: «Помилуй меня, Боже, по великой милости Твоей... Омой меня, и буду белее снега... Сердце чистое сотвори во мне, Боже, и обнови во мне дух правды».

2 ЦАРСТВ 11:2-17; 12:1-14; ПСАЛОМ 50:3, 9, 12

**Мулӑ
Оглавление**

**Щӱян
Предисловие**

3

**Даву фон-ёнва — жысы вонхуди хуоншон
Пастух Давид — будущий царь**

7

**Даву лян Голиаф
Давид и Голиаф**

11

**Даву лян Ионафан
Давид и Ионафан**

17

**Даву зэ фиди Саул мянчяни
Давид перед спящим Саулом**

21

**Даву чынха Израилди хуоншонли.
Хўдади хэтун щёнзы зэ Иерусалимни
Давид воцаряется над Израилем.
Ковчег Завета Божия в Иерусалиме**

25

**Давуди чўзы
Псалмы Давида**

29

**Нафан шынжын зэ Давуди мянчяни
Пророк Нафан перед Давидом**

33

ШЫНЖЫНМУДИ ЛИСЫ
ДАВУСЫ ИСРАИЛДИ ХУОНШОН

Истории о пророках.

Давид

на дунганском языке

The Lives of the Prophets.

David

in the Dungan language (ISO: dng)

Фанйи Шын Жинди Щүэйүан
101000 Россия, Москва чын,
Главпочтамт, а/я 360
www.ibt.org.ru; ibt_inform@ibt.org.ru

Ги чўбан хуали шузыди жызысы 15.02.2023

Йинфурсы 500.